

PHILIPS

HearLink

Charger Plus

miniRITE



Instrucciones de uso

Compatible con HearLink 50 miniRITE

Introducción al manual

Este manual le guía sobre cómo utilizar y mantener su nuevo cargador.

Para más información, visita www.hearingsolutions.philips.com

Lea este manual atentamente, incluyendo la sección **Advertencias**.

Este manual le ayudará a sacar el máximo partido de su cargador.



Advertencias

El texto marcado con un símbolo de advertencia debe ser leído antes de usar el dispositivo.

Si tiene alguna pregunta sobre el uso de su cargador, póngase en contacto con su audioprotesista.

Para su comodidad, este manual incluye una barra de navegación que le ayudará a desplazarse por las distintas secciones.

| **Acerca de** | [Introducción](#) | [Uso diario](#) | [Advertencias](#) | [Más información](#) |

NOTA IMPORTANTE

Para obtener información sobre la funcionalidad de su solución auditiva específica, consulte las Instrucciones de uso del audífono.

Índice

Acerca de

Uso previsto	4
Contenido del paquete	5
Cargador	6
Condiciones de temperatura	7

Primeros pasos

Preparar el cargador	8
Cargar los audífonos	10

Uso diario

Tiempo de carga	12
Cargar el cargador	14
Función de batería portátil	16
Alimentación y carga usando otras fuentes	18
Cuidado de su cargador	19

Advertencias

Advertencias generales	20
------------------------	----

Más información

Condiciones de uso	24
Garantía internacional	29
Resolución de problemas	30

Uso previsto

Uso previsto	<p>El cargador está destinado a cargar los audífonos que contienen baterías recargables.</p> <p>El producto está previsto para ser usado junto con la solución auditiva concreta.</p>
Indicaciones de uso	No existen indicaciones de uso (diagnóstico) para el cargador.
Usuario previsto	Persona con pérdida auditiva que utiliza un audífono y sus cuidadores. Audioprotesista responsable de ajustar el accesorio.
Grupo de usuarios previsto	Adultos y niños mayores de 36 meses.
Entorno de uso	Interior y exterior
Contraindicaciones	No existen contraindicaciones.
Beneficios clínicos	Consulte los beneficios clínicos del audífono.

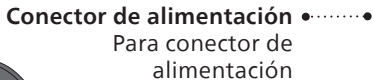
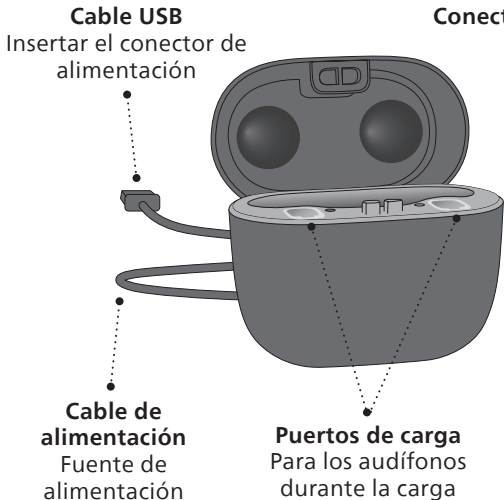
Contenido del paquete

La caja incluye los siguientes elementos:

- Cargador (CTN: HEA6008)
- Cable
- Conector de alimentación (varía según el país)

Cargador

Qué es y qué hace



Condiciones de temperatura

Temperatura	Condición de carga
Por debajo de +5° C (+41°F)	Sin carga debido a baja temperatura.
De +15°C a +35°C (+59°F a +95°F)	Mejores condiciones de carga. La carga de los audífonos puede llevar hasta dos horas.
+5° C a +15° C y +35° C a +40° C (+41°F a +59°F y +95°F a +104°F)	Carga ampliada. La carga de los audífonos puede llevar hasta seis horas.
Por encima de +40° C (+104°F)	Sin carga debido a alta temperatura.

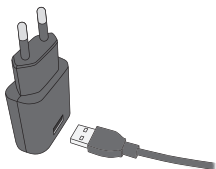
NOTA IMPORTANTE

No exponga el cargador a una temperatura inferior a los -25° C (-13° F) o superior a los +70° C (+158° F).

Preparar el cargador

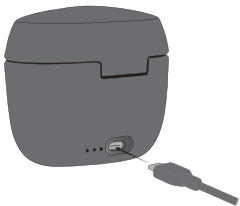
Conectar a una fuente de alimentación

Paso 1



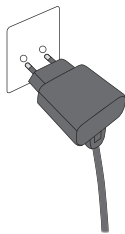
Inserte el conector USB en la toma de alimentación.

Paso 2



Inserte el otro extremo del cable USB en la parte trasera del cargador

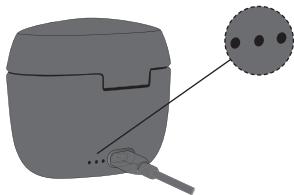
Paso 3



Inserte la toma de alimentación en una toma de corriente.

El cargador se enciende automáticamente y comienza a cargar la batería de la batería portátil integrada.

El cargador está encendido



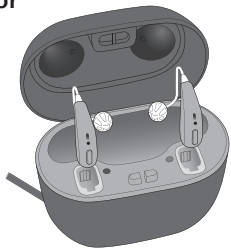
Cuando el cargador se conecta a la alimentación, se muestra el estado de carga de la batería portátil.

Primer uso– Cargar la batería de la batería portátil

Cuando utiliza su cargador por primera vez, es importante que cargue completamente la batería integrada del cargador.

Cargar los audífonos

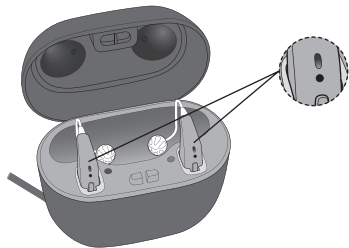
Coloque los audífonos en el cargador



Coloque los audífonos en los puertos de carga como se muestra en la imagen y cierre la tapa. Asegúrese de que sus audífonos coinciden con los indicadores de color izquierdo y derecho en los puertos de carga del cargador.

El indicador ROJO es para el audífono derecho. El indicador AZUL es para el audífono izquierdo.

Estado de carga



Las luces LED del audífono se encienden cuando los audífonos se colocan correctamente en el cargador.

Luz LED del estado de carga de los audífonos:

●	Cargando - batería baja
●	Cargando - al menos cuatro horas de uso*
○	Completamente cargado

● Parpadeo en NARANJA ● NARANJA ○ VERDE

* El tiempo de uso esperado de la batería recargable depende del patrón de uso, funciones activas, pérdida auditiva, entorno sonoro, edad de la batería y uso de los accesorios inalámbricos.

Tiempo de carga

Asegúrese de cargar completamente sus audífonos antes del primer uso y cárguelos cada noche. Eso asegura que comienza su día con audífonos completamente cargados.

El tiempo de carga puede variar dependiendo de la capacidad restante de la batería y entre el lado izquierdo y derecho del audífono.

Si la batería del audífono está completamente descargada, el tiempo de carga y uso normal es:*

Tiempo de carga (minutos)	15	30	60	120 (llena)
Tiempo de uso (horas)	4	8	16	20

* El tiempo de uso esperado de la batería recargable depende del patrón de uso, funciones activas, pérdida auditiva, entorno sonoro, edad de la batería y uso de los accesorios inalámbricos.

Cuando la batería en sus audífonos esté completamente cargada, el proceso de carga se detiene automáticamente.

La tapa del cargador sirve como protección y almacenamiento de sus audífonos. Durante la carga, cuando abre la tapa, los LED en sus audífonos se iluminan para indicar el estado de carga.

Nota

Si no ha usado sus audífonos durante un largo tiempo e intenta recargarlo, es posible que pasen 30 segundos antes de que el audífono comience a cargarse. Para obtener más información consulte las instrucciones de uso de sus audífonos.

NOTA IMPORTANTE

Asegúrese de que su cargador está enchufado o que su batería integrada está completamente cargada cuando coloque sus audífonos en el puerto de carga. De lo contrario, sus audífonos permanecerán encendidos y seguirán consumiendo batería.

Cargar el cargador

Su SmartCharger contiene una batería recargable de ion-litio que funciona a su vez como batería portátil. Esto le permite cargar completamente un par de audífonos un mínimo de tres veces en una batería portátil completamente cargada en cualquier lugar y momento.

Cuando el cargador está conectado a una fuente de alimentación

- Sus audífonos y la batería integrada del cargador se están cargando.

Cuando el cargador se desconecta de una fuente de alimentación.

- El cargador entra en modo **Batería portátil**, permitiéndole cargar sus audífonos cuando no tenga acceso a un enchufe eléctrico.

Tiempo de carga*

Batería de la batería portátil	Batería portátil + audífonos
Hasta 2,5 horas, dependiendo del nivel de cara	Hasta 4 horas, dependiendo del nivel de cara






*Las condiciones de temperatura pueden afectar a los tiempos de carga.

Nota

Se recomienda que mantenga la tapa cerrada en todo momento mientras carga sus audífonos.

Cuando el cargador está conectado a una fuente de alimentación, los LED en su cargador indican el estado de carga de la batería portátil.

Los LED se apagan tras cargarse completamente la batería portátil.

	Carga (la batería está demasiado baja para recargar los audífonos)
	Carga
	
	
	Completamente cargado

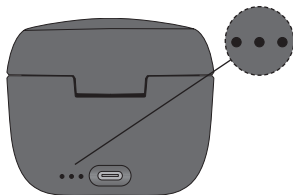
 Parpadeo en NARANJA  NARANJA  VERDE

NOTA IMPORTANTE

Durante la recarga, los indicadores del cargador deben encenderse como se describe en este folleto. Si los indicadores luminosos no se iluminan como se indica, desconecte el cargador y consulte con su audioprotesista.

Función de batería portátil

Cuando el cargador esté desconectado de la red eléctrica, los LED en su cargador indican el nivel de batería de la batería portátil del cargador. Puede comprobar el nivel de batería restante abriendo la tapa del cargador.



	70 a 100 %
	40 a 70 %
	menos del 40 %
	La batería está demasiado baja para un ciclo de carga completo.

Parpadeo NARANJA VERDE

Almacenamiento prolongado

Antes de guardar o retirar el cargador durante un periodo de tiempo prolongado (más de 14 días) asegúrese de cargar completamente la batería de la batería portátil del cargador. De esta forma la batería podrá cargarse de nuevo.

Nota

Para proteger la batería recargable, es necesario que cargue completamente la batería de la batería portátil del cargador cada 12 meses, de lo contrario es posible que haya que reemplazar la batería recargable.

Alimentación y carga usando otras fuentes

Puede alimentar y cargar la batería del cargador desde otras fuentes distintas a un enchufe. Esto puede hacerse usando el cable USB del cargador.

Asegúrese de que la fuente de alimentación es compatible con USB 2.0, con una salida mínima de 500 mA.

Ejemplos de fuentes de alimentación:

- Ordenador
- Coche

Cuidado de su cargador

Asegúrese siempre de que el cargador esté seco y limpio antes de su uso. Mantenga los puertos de carga limpios de polvo usando un paño seco. No utilice agua o fluidos de limpieza para limpiar los puertos de carga.

Guarde su cargador en un lugar seco, por ejemplo, en el dormitorio. Asegúrese de mantener el cargador en un entorno con una temperatura entre +15° C y +35° C (+59° F y +95° F).

NOTA IMPORTANTE

Asegúrese de quitar el cable USB cuando transporte el cargador.

NOTA IMPORTANTE

Asegúrese siempre de que el cargador esté seco y limpio antes de su uso. Mantenga los puertos de carga limpios de polvo usando un paño seco. No utilice objetos distintos (por ejemplo, bastoncillos de algodón), y no utilice agua o fluidos de limpieza para limpiar los puertos de carga.

Advertencias generales

Por seguridad y para garantizar un uso correcto, familiarícese con las siguientes advertencias generales antes de usar su cargador. Consulte con su audioprotesista si experimenta funcionamientos no previstos o incidentes graves con su cargador durante el uso o a causa de su uso. Su audioprotesista le ayudará a gestionar los problemas y, cuando corresponda, a informar al fabricante y/o las autoridades nacionales.

Puertos de carga

No coloque ningún objeto distinto a los audífonos en los puertos de carga. Otros objetos pueden cortocircuitar el cargador y provocar quemaduras.

Riesgo de asfixia al tragar partes pequeñas

Mantenga las partes pequeñas (por ejemplo, audífonos, conos auditivos, baterías, etc), lejos de la vista y el alcance de los niños y de otras personas que puedan tragarse estos objetos.

Busque tratamiento médico de emergencia de inmediato si alguien está ahogándose con partes pequeñas o si se traga las baterías.

Mantener alejado del calor extremo

Nunca esponga el cargador al calor extremo. Por ejemplo, no deje el cargador dentro de un coche aparcado al sol. Nunca utilice un dispositivo externo para cargar el cargador. Por ejemplo, no seque su cargador con un secador de pelo o en un horno como un microondas.

Mantener alejado de productos químicos

Mantenga su cargador alejado cuando aplique productos que contengan ciertos químicos que pueden dañar a su cargador. Por ejemplo, cosméticos, lacas de pelo, perfumes, lociones para después del afeitado, cremas solares y repelentes de insectos.

Mantener alejado de entornos con riesgo de explosión.

El cargador es seguro si se utiliza en condiciones normales de uso. No obstante, el cargador no se ha sometido a pruebas de comportamiento en atmósferas explosivas según normas internacionales.

No use el cargador en entornos con peligro de explosión, por ejemplo, minas, campos petrolíferos, entornos ricos en oxígeno o zonas donde se manipulen anestésicos inflamables.

Nunca intente sustituir la batería recargable

No intente abrir el cargador ya que puede dañar la batería.

Nunca intente sustituir la batería. Si tiene que sustituir la batería, devuelva el dispositivo al proveedor. Si existen signos de manipulación, la garantía queda anulada.

Cuidado con las fugas de la batería.

No toque el cargador si parece que la batería tiene una fuga, ya que los ácidos pueden causar irritación en la piel. Si ha estado en contacto con los ácidos de la batería, límpielos usando un paño húmedo.

Si sufre irritación en la piel consulte con su médico. En caso de fuga de la batería, póngase en contacto con su audiólogo protésico para obtener instrucciones.

Continúa en la siguiente página

Advertencias generales

Conexión con equipos externos

A la hora de recargar las baterías con un cable USB, la seguridad viene determinada por el equipo externo. Cuando está conectado a equipos enchufados a la red eléctrica, dichos equipos tienen que cumplir las normas de seguridad IEC-62368-1 u otras equivalentes.

Conectar el cargador con equipos externos.

Si conecta su cargador de audífonos usando un conector USB distinto al suministrado originalmente con su cargador, el conector USB debe cumplir con los estándares IEC 62368-1 o equivalente.

Sea consciente de su entorno

No utilice su cargador mientras conduce o en otras situaciones que requieran su atención completa.

Posibles efectos secundarios

En algunos casos poco frecuentes, los materiales no alergénicos del cargador pueden causar irritación de la piel u otros efectos secundarios.

Si esto sucede, consulte con su médico.

Transportar el cargador en una aeronave

Consulte con la aerolínea para obtener información sobre el transporte del cargador de sus audífonos en una aeronave.

Uso con implantes médicos activos

Si usted tiene un implante cerebral activo, póngase en contacto con el fabricante del implante para obtener información sobre el uso con un audífono.

Su cargador contiene un imán y debería mantenerse a al menos 15 centímetros de distancia de cualquier dispositivo médico implantado. Siga las directrices

recomendadas por el fabricante de su dispositivo médico implantado sobre su uso con imanes.

Cargue el cargador cada 12 meses

Asegúrese de cargar el cargador cada 12 meses para evitar daños potenciales a la batería durante su almacenamiento.

Uso de accesorios de terceros

Utilice solo accesorios, cables o transductores (por ejemplo, micrófonos), suministrados por el fabricante. Los accesorios no originales pueden resultar en una compatibilidad electromagnética reducida (EMC) de su cargador.

Retire el cargador antes de ciertos procedimientos médicos

No lleve su cargador cuando vaya a someterse a ciertos procedimientos médicos como una radiografía o un escáner TAC/RM/TEP, electroterapia o una intervención quirúrgica, ya que su cargador puede dañarse si se expone a campos electromagnéticos fuertes.

Conectar el adaptador de corriente a un enchufe de corriente

Utilice solo el adaptador de corriente (5,0 V/1A) suministrado originalmente cuando conecte el cargador a una toma de corriente.

Condiciones de uso

Condiciones de funcionamiento	Temperatura: +5°C a +40°C (+41°F a +104°F) Humedad: 5 % a 93 %, sin condensación Presión atmosférica: De 700 hPa a 1060 hPa
Condiciones de transporte y almacenamiento	La temperatura y la humedad no deben superar los valores indicados durante períodos largos de transporte y almacenamiento. Temperatura: -25°C a +70°C (-13°F a +158°F) Humedad: 5 % a 93 %, sin condensación

Para obtener información sobre las Condiciones de uso de sus audífonos, consulte las instrucciones de uso de sus audífonos.

Este dispositivo médico cumple con la Normativa de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de la Normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales y
2. este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dinamarca



Los residuos de los equipos electrónicos deben manipularse de acuerdo con la normativa local.



La declaración de conformidad puede obtenerse en la sede.

SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dinamarca
hearingsolutions.philips.com/doc

Descripción de los símbolos que acompañan al producto



Advertencias

El texto marcado con un símbolo de advertencia debe ser leído antes de usar el dispositivo.



Fabricante

El dispositivo ha sido fabricado por el fabricante cuyo nombre y dirección se indican junto al símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, según la Normativa UE 2017/45.



Marca CE

El dispositivo cumple con todas las regulaciones y directivas requeridas por la UE.



Residuos electrónicos (RAEE)

Reciclar los audífonos, accesorios o baterías según la normativa local. Los usuarios de audífonos pueden devolver los residuos electrónicos a su audiólogo protésico para su eliminación. Los equipos electrónicos están cubiertos por la Directiva 2012/19/EU sobre residuos y equipos eléctricos (RAEE).



Marca de cumplimiento regulatorio (RCM)

El dispositivo cumple con los requisitos sobre seguridad eléctrica, CEM y el espectro de radio para los dispositivos suministrados al mercado australiano o neozelandés.



Mantener seco

Indica un dispositivo médico que necesita ser protegido de la humedad.



Número de catálogo

Indica el número de catálogo del fabricante para que el dispositivo médico se pueda identificar.

Descripción de los símbolos que acompañan al producto



Número de serie

Indica el número de serie del fabricante, de modo que se pueda identificar un dispositivo médico específico.



Dispositivo médico

El dispositivo es un dispositivo médico.



Naturaleza de la tensión de suministro

Indica que la naturaleza de la tensión de la fuente de alimentación del dispositivo debería ser CD (corriente directa).



Li-ion

Símbolo de reciclaje de baterías

Símbolo de reciclaje de baterías de iones de litio.



Límite de temperatura

Indica los límites de temperatura a los cuales el dispositivo médico puede exponerse de forma segura.



Limitación de humedad

Indica los límites de humedad a los cuales el dispositivo médico puede exponerse de forma segura.



FW

La versión de firmware del dispositivo



Identificador de dispositivo único

Indica un soporte que contiene la información de identificación única del dispositivo.

Descripción de los símbolos que acompañan al producto



CTN
Commercial Trade Number

Declaración REACH

REACH requiere que Philips Hearing Solutions proporcione información sobre el contenido químico de las Sustancias extremadamente preocupantes (SVHC) en caso de presentar más de 0,1% del peso del artículo. El producto HearLink no contiene sustancias incluidas en la lista REACH SVHC que hayan sido aplicables al momento de su fabricación. La información más reciente se puede encontrar en hearingsolutions.philips.com/REACH.

Garantía internacional

Su dispositivo está cubierto por una garantía internacional emitida por el fabricante. Esta garantía internacional cubre los defectos de fabricación y materiales del dispositivo en sí, pero no de los accesorios como las baterías, tubos, altavoces, conos y filtros, etc. Los problemas derivados de un uso o mantenimiento inadecuado/incorrecto, uso excesivo, accidentes, reparaciones a cargo de personas no autorizadas, exposición del audífono a condiciones corrosivas, cambios físicos en el oído, daños provocados por objetos extraños introducidos en el audífono o ajustes incorrectos no están cubiertos por la garantía internacional y podrían anularla. Esta garantía internacional no afecta a los derechos legales que pueda tener bajo la legislación

nacional aplicable que rige la venta de bienes de consumo en el país donde ha adquirido el dispositivo. Es posible que su audioprotesista haya expedido también una garantía que vaya más allá de las cláusulas de esta garantía internacional. Consulte con él si necesita más información.

Si necesita asistencia técnica

Lleve su dispositivo a su audioprotesista, quien seguramente podrá resolver los problemas más sencillos y realizar ajustes de forma inmediata. Su audioprotesista puede cobrarle una tarifa por sus servicios.

Resolución de problemas

Síntoma	Posibles causas
Los audífonos no se encienden tras retirarse del cargador.	El cargador no tuvo suficiente tiempo para encender los audífonos antes de que fuesen retirados del cargador.
Los audífonos no cargan cuando se colocan en el cargador	Los audífonos no se han insertado correctamente
Dos LED del cargador parpadean en NARANJA	La temperatura del audífono o del cargador es demasiado baja o demasiado alta
Tres LED del cargador parpadean en NARANJA	Error del sistema
Los LED del cargador permanecen apagados cuando el cargador está conectado a la corriente.	El cargador no carga

Solución

Coloque los audífonos en el puerto del cargador e inténtelo de nuevo, o utilice el botón pulsador para encender los audífonos manualmente.

Asegúrese de haber insertado los audífonos correctamente

Si el problema persiste, consulte con su audiólogo protésico

Mueva el cargador y los audífonos a una ubicación con una temperatura entre +5 °C y +40 °C (+41 °F y +104 °F)

Póngase en contacto con su audioprotesista

Verifique que el conector de alimentación está correctamente conectado

Asegúrese de que la fuente de alimentación proporciona suficiente energía para su cargador

Continúa en la siguiente página

Resolución de problemas

Síntoma	Posibles causas
El LED del audífono parpadea en NARANJA cuando el audífono se coloca en el cargador pero no se enciende cuando se retira del cargador	La batería está demasiado baja y no es suficiente para encender el audífono
El LED del audífono permanece apagado cuando el audífono se coloca en el cargador	El cargador no se enciende
	La temperatura del audífono o el cargador es demasiado alta o demasiado baja
	La carga no se ha completado. El cargador ha dejado de cargar para proteger la batería.
	El audífono no está correctamente colocado en el cargador
El LED del audífono parpadea en NARANJA cuando el audífono se coloca en el cargador	Error del sistema

Solución

Vuelva a insertar el audífono en el cargador para continuar la carga

Verifique que el conector de alimentación del cargador está correctamente conectado o que la batería portátil tiene suficiente carga.

Mueva el cargador y los audífonos a una ubicación con una temperatura entre +5 °C y +40 °C (+41 °F y +104 °F)

Vuelva a insertar el audífono en el cargador

Compruebe que no haya objetos extraños en los puertos de carga

Póngase en contacto con su audioprotesista

< 8,15 mm >



>

< 19 mm >

<

< 15 mm >

< 9,0 mm >



Philips y el escudo emblema de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V. y se usan bajo licencia. Este producto ha sido fabricado por o para y se vende bajo la responsabilidad de SBO Hearing A/S y SBO Hearing A/S es el garante en cuanto a este producto.



0000272581000001